Broken Glass Slipper
ガラスの
靴が割れた
天頂片道切符
One-Way Ticket to the Top
柴犬世界一周
Shiba Inu World Tour
Chapter 16: Manzai and Skirmish
SHOW-HA SHOTEN!
Story by Akinari Asakura
Art by Takeshi Obata

Show-Ha Shoten!
SHOW-HA
SHOTEN!

*SIGN: THE UMINEKO

SO I WONDERED, "WHAT DO THEY USE TO DO THAT?"

...THAT SYNCHRONIZED SWIMMERS KEEP THEIR HAIR PERFECTLY IN PLACE SOMEHOW.

SEE, I'VE ALWAYS NOTICED ...

Translation: Stephen Paul, Lettering: James Gaubatz

AND IT TURNS OUT...

...THE ANSWER IS **GELATIN.**

BYOING

BYOING

NO WONDER I CAN'T WASH THIS CRAP OUT!!

THIS SUCKS! THIS SUCKS! YOU SUCK! YOU SUCK! YOU SUCK!

THAT'S RIGHT.
人生優
*SHIRT: WINNER AT LIFE
SO THEY'RE ...?
AAAAGH
BYOING
BYOING
THE ONLY HIGH SCHOOLERS WHO GOT TO THE THIRD ROUND OF WARA-1. NOT THE KOSHIEN FOR STUDENTS-- THE REAL WARA-1.
WARA-1
GRAND PRIX
FINALS
SEMIFINALS
QUARTERFINALS
3RD ROUND
PLENTY OF PEOPLE ARE ALREADY CALLING THEM THE TOP FEMALE COMEDIANS, AMATEUR OR PRO.
THE REMARKABLE DUO KNOWN AS...

BROKEN GLASS SLIPPER

SO NOW YOU'RE CAUGHT UP.

...IS **HIMAWARI SAEDA.**

WHILE THE ONE WHO MESSED AROUND WITH GELATIN ...

OW! OW!

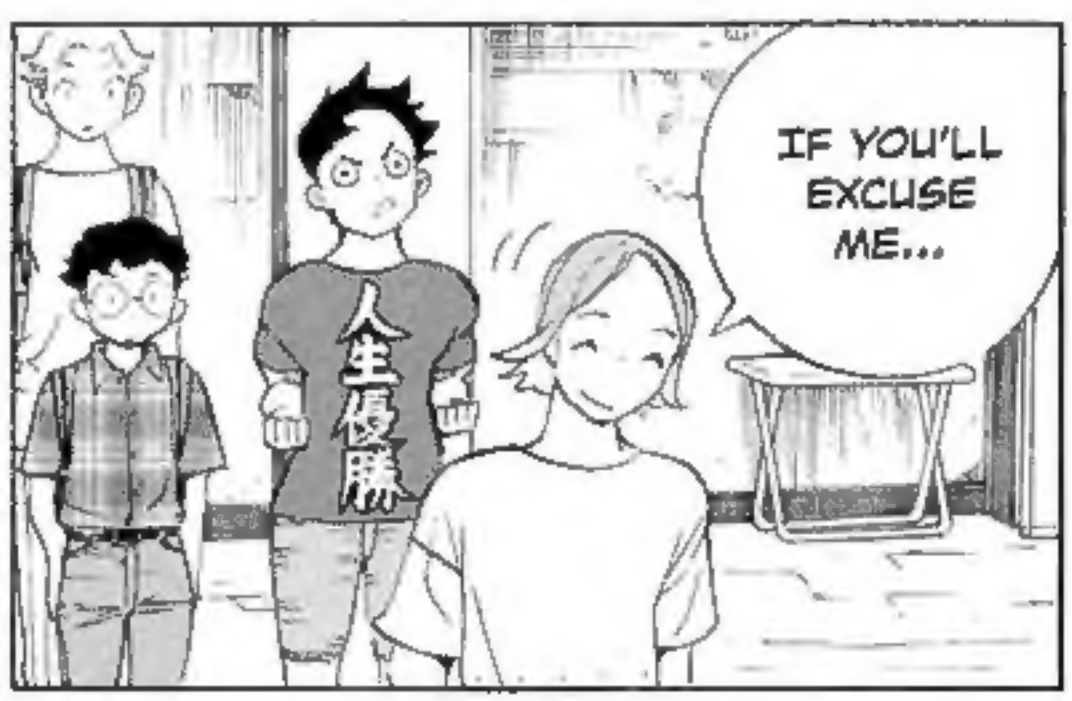
チク POKE

チク POKE

チク POKE

...IS **RINKA IWASHIMIZU.**

THE ONE IN THE GLASSES...



MMMMM...

...F... FFF ...

...HORS D'OEUVRE ...

...LIGHT... WARM-UP...

...PRE-EXERCISE ...

...PRE... BREAK-FAST...

TO ME, ANY AND EVERY OPPONENT IS JUST A PRE-VICTORY...

YEAH! YEAH!

THE FIRST-YEARS WHO MADE IT TO THE FINAL!

HEY, NICE TO MEET YOU TOO!!

OH!

UM... NICE TO MEET YOU.

MY NAME'S MIMOMI. I'M IN SHIBA INU WORLD TOUR.

GELATIN MELTS AT ABOUT A HUNDRED DEGREES, SO IT SHOULD WASH OUT WITH HOT WATER.

ONE-WAY TICKET TO THE TOP.

SHIBA INU WORLD TOUR.

人生

HEY, ALL YOU FIRST-YEARS!

YEAH! WOO!

WIPE ワキ

WIPE ワキ

AND US, BROKEN GLASS SLIPPER.

THREE OF THIS YEAR'S WARA-KO FINALISTS ARE HERE.

THANKS ...

HERE, HAVE SOME COLA-FLAVORED MOCHI!

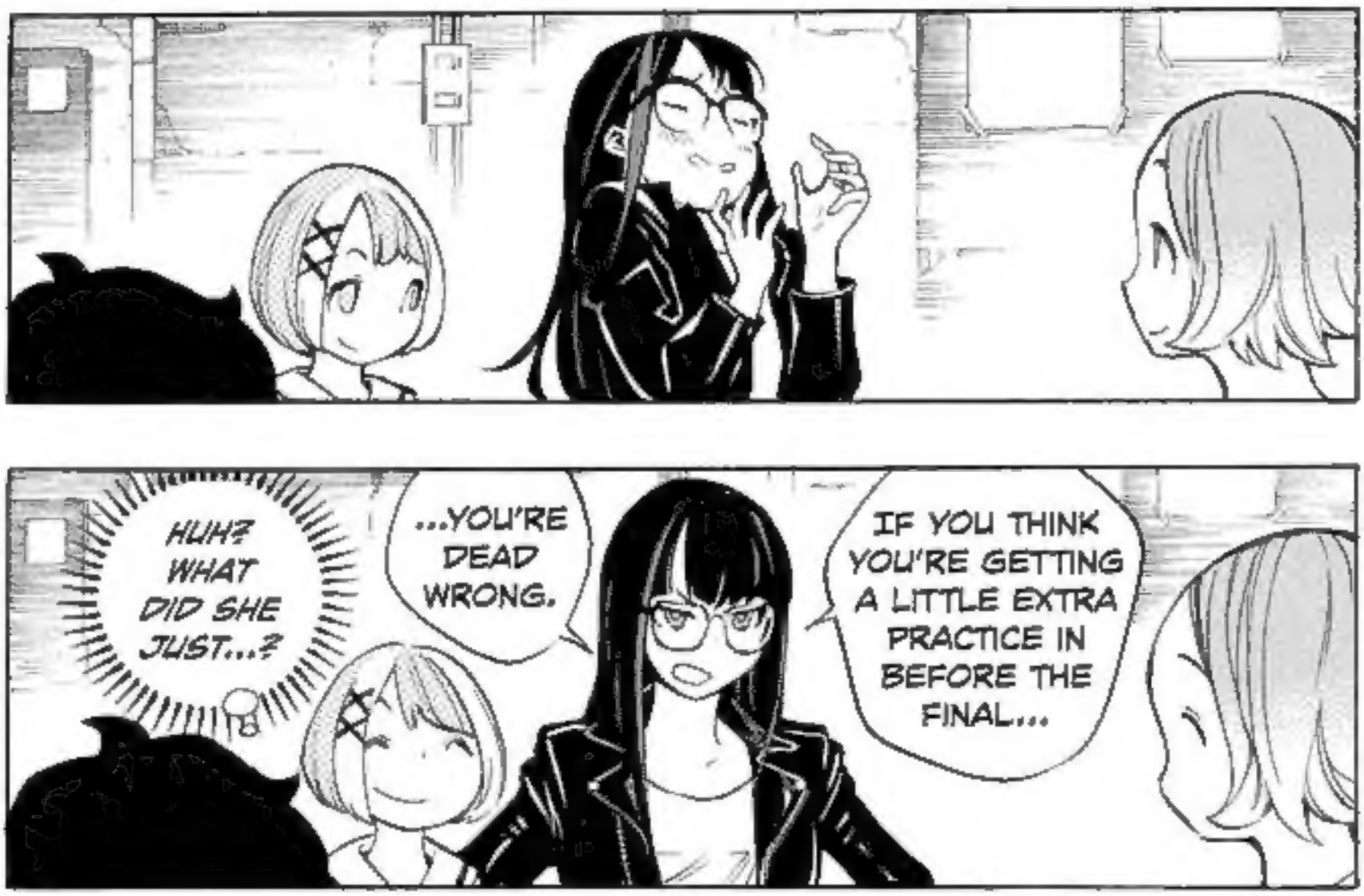
THE MOST DELICIOUS THING IN THE WORLD!

I REALLY LOVE IT.

YOU TWO HAVE A REAL ORTHODOX MANZAI STYLE, BUT IT'S SO FLUID AND LIVELY.

UMM...

I-IT'S NICE TO MEET YOU...



...TO HELP RAISE FUTURE GENERATIONS OF COMEDIANS.

...IS SOMETHING THE COMEDY-OBSESSED ECCENTRIC PROFESSOR HIYAMA CREATED ON A LARK...

THIS EVENT... WHICH YOU MIGHT CALL THE **HIYAMA CUP**...

EVEN STILL, THE PLACE GETS PACKED WITH A SAVVY CROWD OF PEOPLE WHO WANT TO CATCH A GLIMPSE OF HIM.

...AND COMES OUT TO DELIVER THE RESULTS. NOTHING MORE.

THE PROFESSOR HIMSELF WATCHES FROM THE WINGS...

DID YOU KNOW THIS?

NOT ANECDOTAL. NOT A TALL TALE. **ALL OF THEM.**

...HAVE WON WARA-KO, 100 PERCENT OF THE TIME.

100%

ALL EIGHT OF THEM...

THE PAIRS THAT HAVE WON HERE AND RECEIVED HIS ADVICE...

WINNER WINNER WINNER WINNER WINNER WINNER WINNER WINNER

MEANING...
...IF YOU WANT TO TREAT THIS LIKE A LEARNING EXPERIENCE ...
...YOU'RE GOING ABOUT IT ALL WRONG.
WHAT WE'RE ABOUT TO DO RIGHT HERE...
...IS THE ACTUAL CHAMPIONSHIP OF WARA-KO.

AAAAGH!!

...THEN IN THE FINALS YOU WON'T STAND A CHANCE OF GETTING THESE DOZENS AND DOZENS ...

IF YOU AREN'T FIGHTING LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT...

... OFF MY LEG!! HIMA-WARI!!!!!!

...OF CICADA MOLTS ...

ARRRGH!

HA HA HA!

SEE YA LATER, FIRST-YEARS!

GET OFF! GET OFF! GET OFF!

UGH, THEY'RE JUST GROSS ENOUGH THAT I CAN'T BRUSH THEM LOOSE!

Ha! Ha! Ha!

WHY DO YOU ALWAYS DO THIS TO ME?!

DOOOM

"LEARNING EXPERIENCE," MY EYE!

HMPH.

I GUESS THAT WAS INTENDED TO BE TOUGH LOVE MOTIVATION?

HA HA HA.

NYA HA HA HA HA

GYAAAAA!!

FLOP

CRASH

SOUL'S EMPTY... SHELL...

HOME... OF THE SOUL...

MMM... MMM...

EMPTY ... SOULS ...

YOU'RE MORE LIKE THOSE EMPTY MOLTS...

I WANT TO WIN!

HAH!

*SHIRT WINNER IN THE NEXT LIFE

LET'S WIN THIS THING! NO HALF MEASURES!

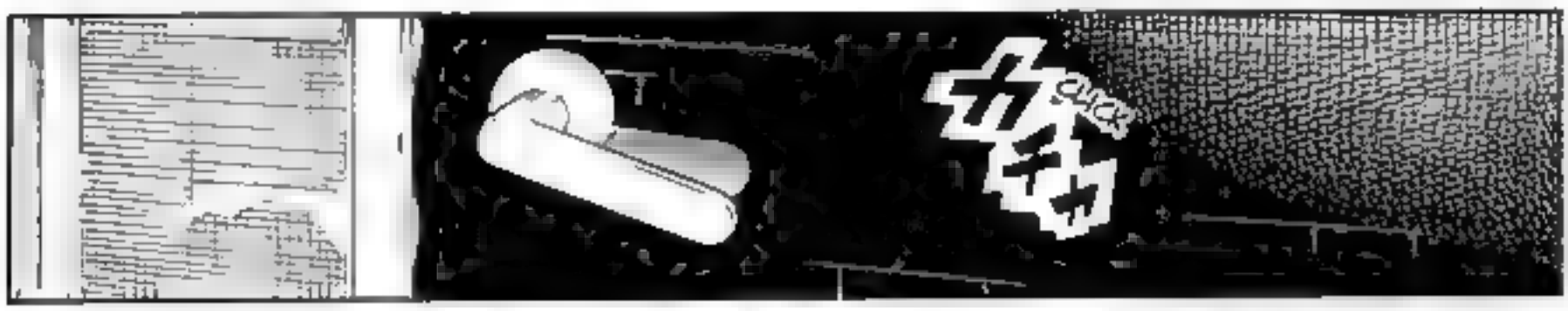
CHOMP

CHOMP

YEAH!

演者
控え室

*SIGN: PERFORMER WAITING ROOM



MORNING.

THE COMEDIAN-PHILOSO-PHER...

... PROFESSOR HIYAMA.

KCHAK

GOOD MORNING!!

...CHANGE TO THE WORLD OF COMEDY.

...WHO WILL BRING ...

IT'S FOLKS LIKE YOU...

YOU'RE DIFFERENT.

I CAN TELL JUST FROM THE SPARKLE IN YOUR EYES...

IT'S PROFESSOR HIYAMA'S SPIRITUAL SIGHT!

HERE WE GO!

MRMR

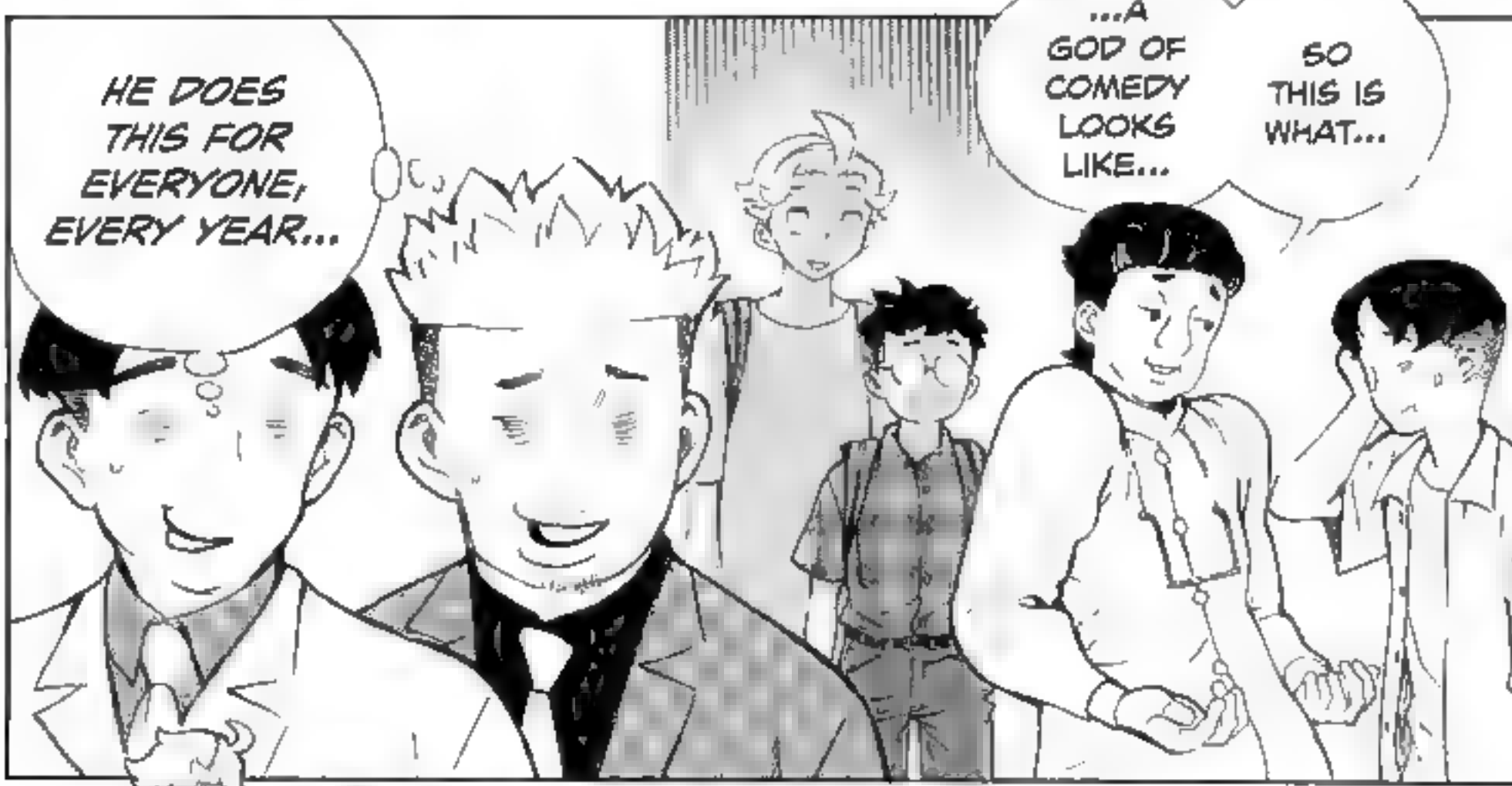
WHAT YOU CREATE...

YOU'RE NOT CHASING AFTER THE TIMES.

...WILL BECOME THE TIMES.

NO WAY...

...TO LEAP AND BOUND !!
CONTINUE, MY FRIENDS ...
THUD


HE DOES THIS FOR EVERYONE, EVERY YEAR...
...A GOD OF COMEDY LOOKS LIKE...
SO THIS IS WHAT...

...

ツマ芸人 + フリー芸人 × 大激突！
MY PARTNER TAMAMORI WON'T BE HERE THIS YEAR EITHER.
ALL RIGHT.
THIS IS THE YEARLY HIYAMA CUP.
AHEM!
IS THERE ANYONE HERE I HAVEN'T BUTTERED UP YET?
GLUP
GLUP
ANYONE? ANYONE?
WHILE I WILL BE SINGLING OUT THREE TOP PERFORMANCES...
...FOLLOWING MY OWN PERSONAL CRITERIA...
...PLEASE DO NOT TAKE THE RESULTS TOO SERIOUSLY.
THANK YOU ALL, HIGH SCHOOLERS TO FREELANCERS, FOR COMING OUT...
...TO THIS ODD AND INEXPLICABLE LITTLE EVENT THAT I HOLD.

I FEEL LIKE THAT ATTITUDE IS AN IMPORTANT ONE TO HAVE.

WHEN IT COMES TO MUSIC, I MEAN.

THE IMPORTANT THING IS TO ENJOY YOURSELVES.

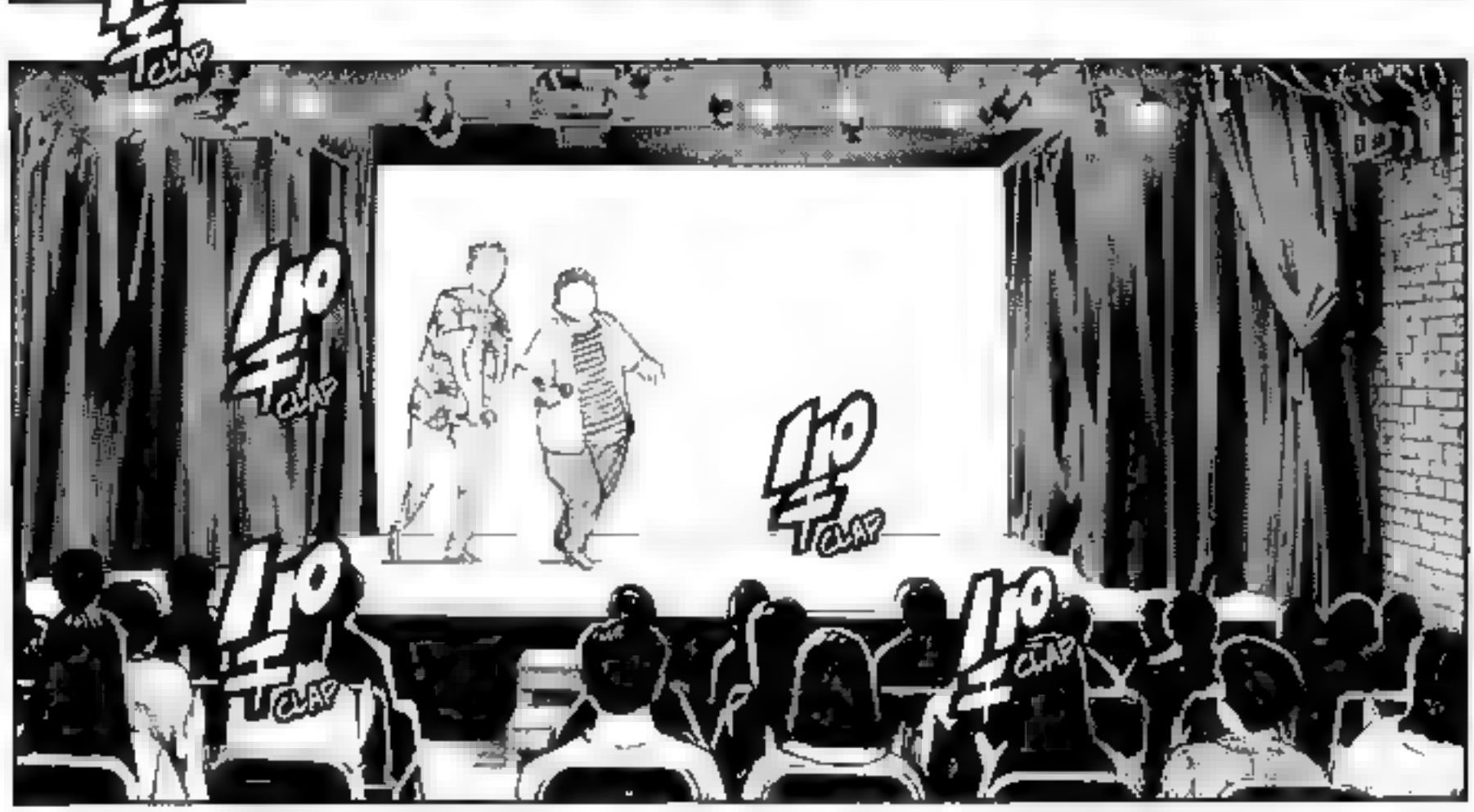
THE KANJI FOR "MUSIC" ARE WRITTEN "TO ENJOY SOUND."

HAVE FUN...
KNUP
RUB シワ
シワ～
RUB
FWAP
CLICK
DASH
5. Shiitake Gymnastics
6. Shiba Inu World Tour
Footballfish
8. Shisan & Fusu
9. Broken Glass Slipper
10. Breezy Tengu
NINTH OUT OF 16.
THAT'S NOT BAD.
NUMBER SIX...

WE'RE BATTING LEADOFF?

1. One-Way Ticket to the Top

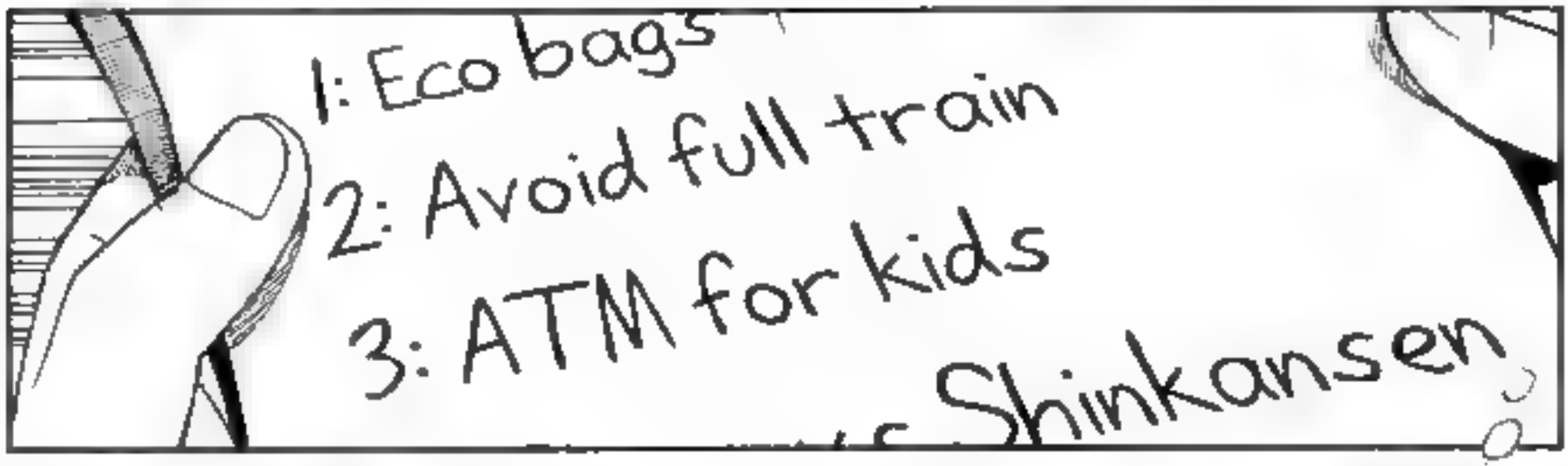
GOT IT!
...WE SHOULD LIMIT IT TO THE TOP THREE.
I THINK ...
1: Eco bags
2: Avoid full train
3: ATM for kids
Plane vs Shin


CLAP

YOU OKAY, AZEM-ICHI?

CLAP

...THERE HASN'T BEEN A SINGLE LAUGH IN THIS ROOM.
SO FAR...
CAN WE REALLY CREATE LAUGHTER FROM NOTHING?
...TO GET UP ON A TOTALLY COLD STAGE...
I DIDN'T KNOW IT WAS SO NERVE-RACKING...
BA-BUMP
BA-BUMP


1: Eco bags
2: Avoid full train
3: ATM for kids
Shinkansen

WHATEVER ROUTINE HAS THE QUICKEST HOOK...
L-LET'S GO WITH NUMBER TWO...
SOUNDS GOOD!

SMACK

AMATEURS AND FREE-LANCERS BATTLE IT OUT!

WHEW!

PROFES-SOR HIYAMA PRES-ENTS--!

LET'S GET THIS BALL ROLLING!

THESE ARE OUR FIRST COMPETI-TORS!

ALSO KNOWN AS THE HIYAMA CUP!!

ONE-WAY TICKET TO THE TOP !!

FINALISTS IN THE UPCOMING WARA-1 KOSHIEN ...

A FRESH-FACED PAIR OF FIRST-YEARS!

THANKS FOR HAVING US.

...AND WE'RE ONE-WAY TICKET TO THE TOP.

WE'RE TAIYO HIGASHIKATA AND AZEMICHI SHIJIMA...

HELLO, EVERY-ONE.

WHY ARE YOU BRINGING THIS UP?

AND OUR PACKED TRAINS.

JUST SO YOU KNOW, THE WORLD IS LAUGHING AT JAPAN.

HEY, SO...

WE HAVEN'T CRACKED ANY JOKES YET.
EVEN THOUGH IT'S ONLY BEEN A FEW MONTHS?
I'M ALREADY AT MY WIT'S END DEALING WITH THE FULL TRAIN DURING MORNING RUSH HOUR.
WE'VE BEEN TAKING THE TRAIN TO SCHOOL SINCE THE START OF THE SCHOOL YEAR, RIGHT?
BEAR WITH ME.
THE REACTION IS HEAVY...
BUT I WOULD HAVE HOPED FOR A HINT OF LAUGHTER FROM OUR WORDING AND EXPRESSIONS.

HA HA HA HA

YOU BROKE YOUR RIBZ?!

WHATZ?!

...I FELT A RIB GO CRACK!! AND BREAK.

... RIGHT HERE ...

I GOT SQUISHED SO BADLY ...

TAKE THE OTHER DAY.

NO, OF THE MACKEREL IN MY SHIRT POCKET.

A MACKEREL RIBZ?!

WHY WOULD YOU CARRY THAT AROUND WITH YOUZ?!

HA HA HA HA

HEE HEE

JUST A LITTLE EMERGENCY SNACK FOR WHEN I NEED A BITE.

HEH HEH HEH.

WE GOT SOME LAUGHS...

WHAT ARE YOU, A FEUDAL SPEARMAN?

BUT THE MOOD'S STILL KINDA HEAVY...

DON'T CARRY A WHOLE FISH IN YOUR POCKET.

UH-HUH ...?
...FOR HOW TO AVOID A PACKED TRAIN.
ANYWAY, I CAME UP WITH THE PERFECT IDEA...
YOU JUST HAVE TO MAKE ONE.
MAKE ...
... WHAT?
WOW, THAT'S A BOLD PLAN! GEEZ!!
AN ENTIRELY BRAND-NEW TRAIN.
IT'S LIKE A MIRROR THAT REFLECTS YOUR WILDEST DREAMS, RUNNING FREE OFF THE BEATEN PATH. AND I CALL THIS TRAIN...
HEE
HEE
HEE
HEE
HERE'S MY CONCEPT FOR THIS BRAND-NEW TRAIN.
NO, LISTEN.

HA HA HA HA HA HA HA HA BOOOM

THAT'S A HORRIBLE NAME!!

WHY IS IT SO PHILOSOPHICAL?!

JINGO, THE CHILD OF THE GOD.

THE BERSERK RUNAWAY DOPPELGANGER...

HERE'S WHERE WE GO ALL OUT!!

WE STRUGGLED A BIT... BUT NOW WE'VE GOT THEM!

THEY'RE ROUGH AROUND THE EDGES, BUT VERY PRECISE.
CLEARLY IT WASN'T A FLUKE...
...THAT THEY BEAT SPRECH.

HOW DID I KNOW THAT YOU'D LITERALLY HAVE THOUGHT POLICE PATROLLING YOUR TRAIN?!
...AND PROMPTLY EXECUTED THEM.

THIS IS YOUR CONDUCTOR SPEAKING. WE DISCOVERED A PASSENGER WITH INAPPROPRIATE IDEAS ...
BANG !!

BOOOM
WHY IS THAT QUESTION SO VAGUE?!
JINGO IS THE WORST RIDE I'VE EVER HAD!!
EXCUSE ME, SIR?
ARE YOU HAVING THOUGHTS TOO?

THANK YOU VERY MUCH.

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

NO ONE. WHICH IS WHY YOU'LL HAVE ALL THE ROOM YOU WANT.

WHO'S GONNA WANT TO RIDE THAT TRAIN?

RIGHT?

OH, FORGET IT!

THAT'S ENOUGH!

THAT'S A REAL UNIQUE ROUTINE.

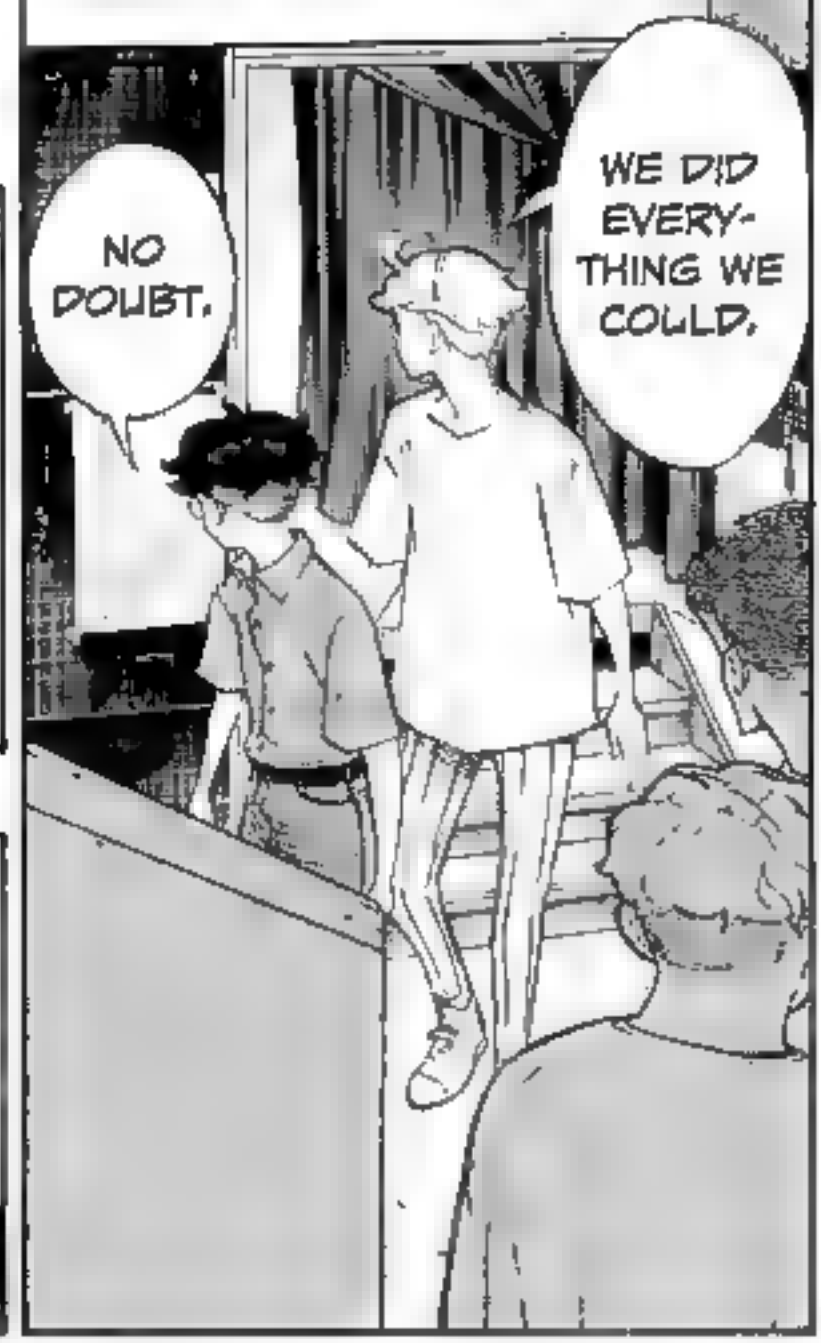
YOU KIDS ARE GOOD.

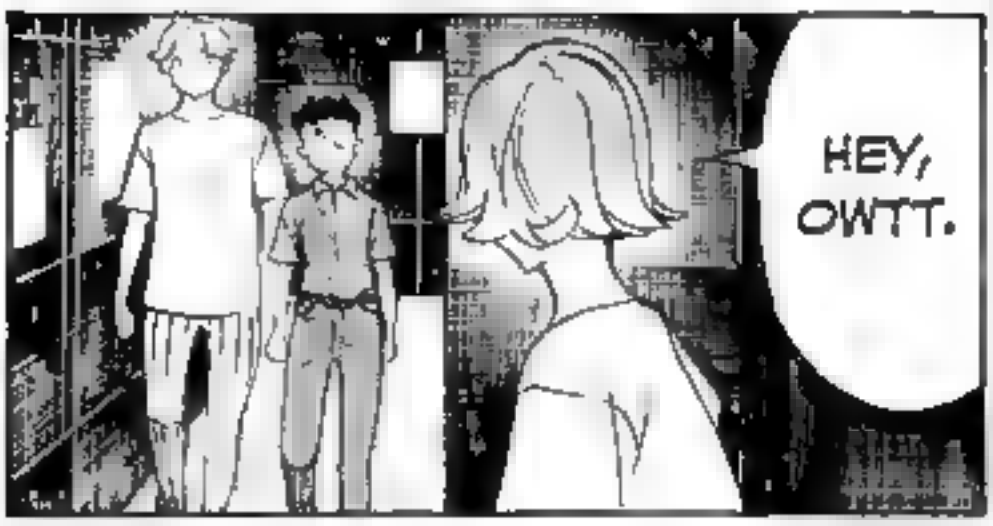
HEY, GREAT LEADOFF SET.

WELL DONE.

UH... THANK YOU.

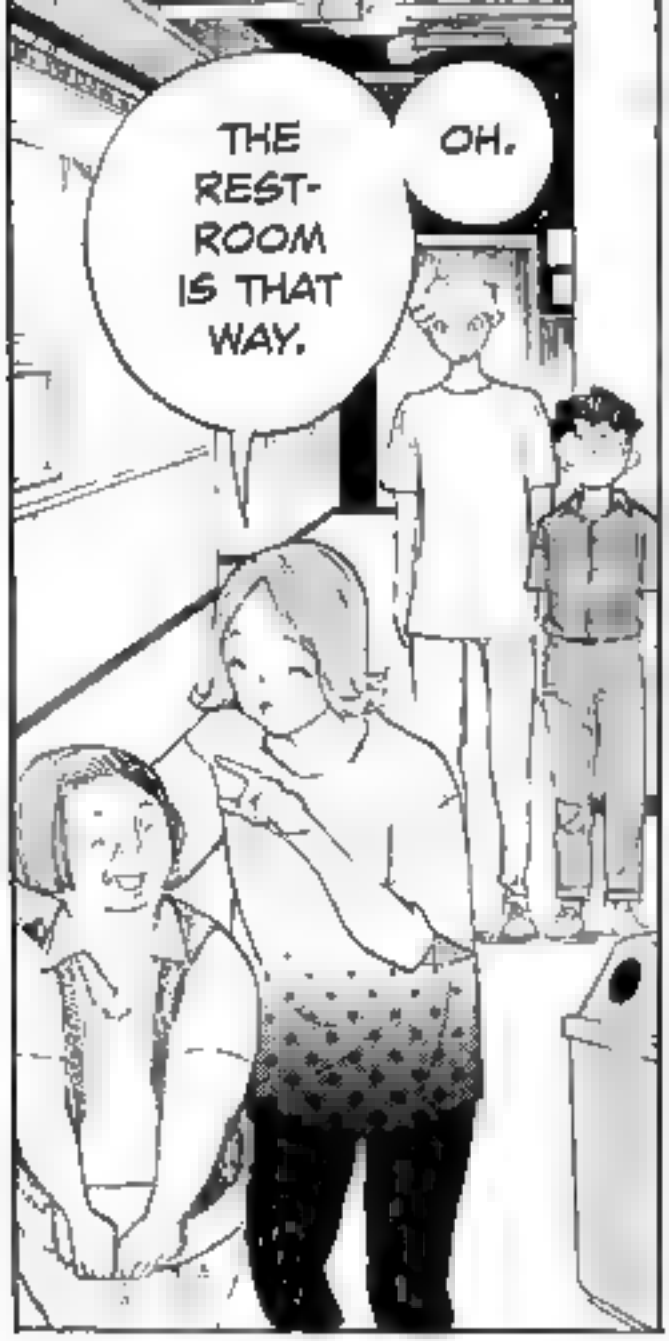
THAT'S THE CHAL-LENGE OF GOING FIRST.
BUT...
...THAT WAS REALLY, REALLY HARD...


NO DOUBT.
WE DID EVERY-THING WE COULD.


HEY, OWTT.

MAKE SURE YOU WATCH OURS TOO!

UM... THANK YOU.
OH, ONE-WAY TICKET TO THE TOP.
OWTT ...?
...WAS REALLY GREAT!
THAT NEW ROUTINE ...
人生優勝


THE REST-ROOM IS THAT WAY.
OH.

I'LL ASK BGS OUT TOO!
LET'S DO IT!
UH, SURE ...
CLUNK

WANNA GET SOMETHING TO EAT AFTER ALL THIS?
OH, HEY.

TALK TO YOU LATER!

... DROPS OF DEW ...
THE GIFT OF THE GODS... THE SWEET...
IT IS THE...

VICTORY ...

WELL, PASCAL BOO PLACED FOURTH LAST YEAR.

Sungorilla

I CAN'T EVEN IMAGINE WHAT KIND OF ROUTINE THEY'LL DO...

HAH!

Mikurin

The contrast between the guys in Shiba Inu World Tour is so hilarious... lol

Middle-middle

I can't wait to see Shiba Inu World Tour's supremely awkward tsukkomi again

Machimi Kakki

I think they're bad at tsukkomi but I like Shiba Inu World Tour. They could win it all

Eternal

The tsukkomi for Shiba Inu World Tour is funny. Can't get him out of my head lmao

BUT LOOKING AT THESE COMMENTS ...

SO IF SHIBA INU BEAT THEM, THEY'VE GOT TO BE REALLY GOOD...

...IS PRAY...

AT ANY RATE, ALL WE CAN DO NOW...

THERE'S NO VIDEO THOUGH, SO YOU'LL JUST HAVE TO SEE THEM IN PERSON.

LET'S MEET THAT BAR!
GOTTA SAY, OWTT WAS REAL GOOD IN PERSON!
NATURALLY! WE WANT...

OF COURSE!
YOU SURE YOU WANT ... TO DO THAT ONE?

SHIBA INU WORLD TOUR!!
人生

FWAP
VICTORY!
LET'S DO IT!!

DSH

MY NAME IS MIMOMI.
AND THIS IS...
WE'RE BOTH IN OUR FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL ...
...AND OUR STAGE NAME IS SHIBA INU WORLD TOUR.
HI THERE!
FFFFFFH
FUMIKO ONOZUKA, #06!
LAUGHING ALREADY ...
HA
IT'S A PLEASURE TO BE HERE!
YES, THAT'S MY PARTNER, YO ONO-ZUKA!
...HAS JUST INTRODUCED HIMSELF IN THE STYLE OF A RACE-HORSE BEING PUT UP FOR AUCTION.
WHO, FOR SOME REASON...

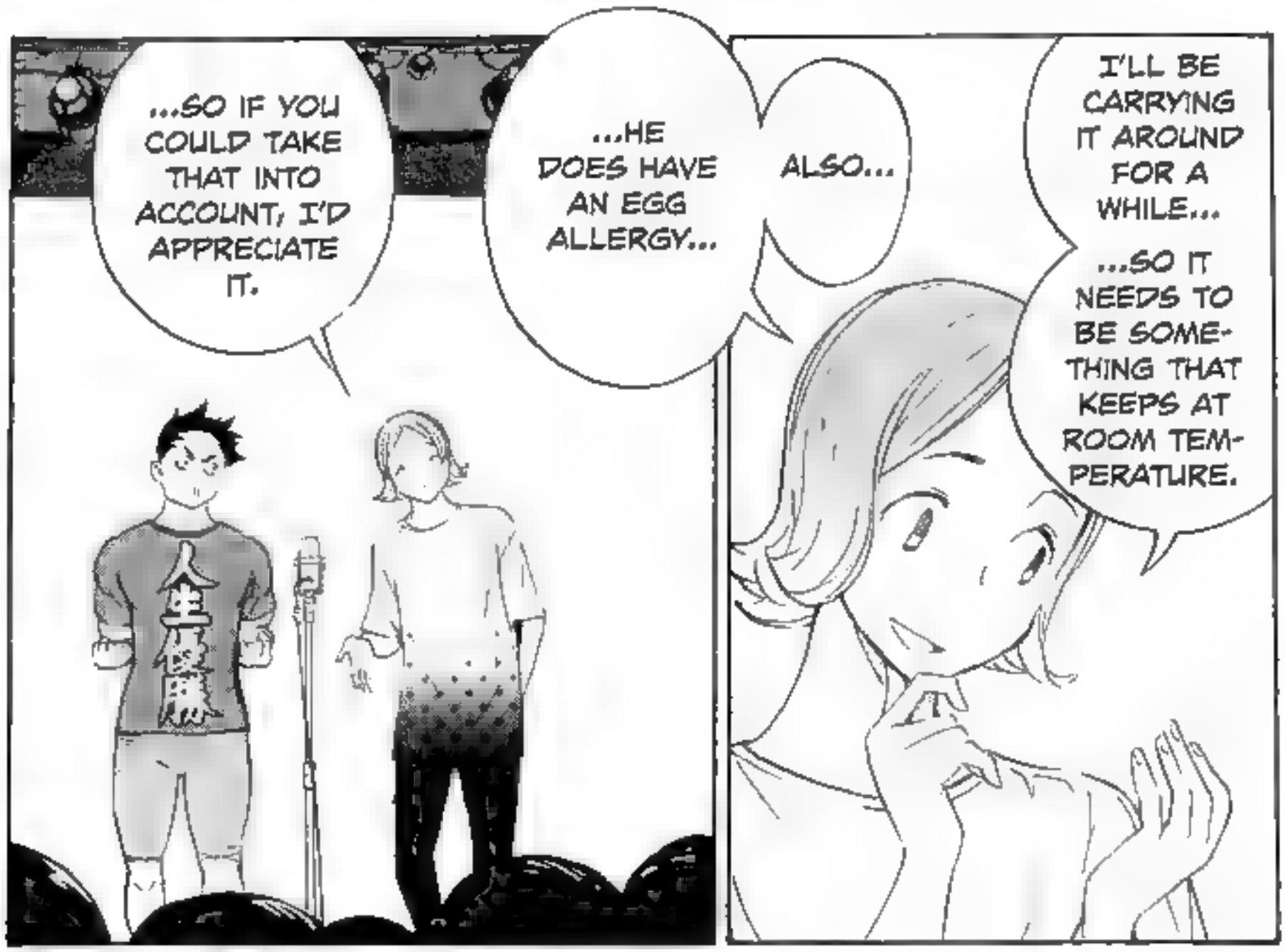
IT'S ONLY BEEN A FEW LINES...
...BUT I CAN TELL THAT MIMOMI...
HA
HA
HA
...BUT THERE'S NO DOUBT THAT BY THE SIXTH ACT, THE CROWD IS WARMED UP.
PART OF IT IS THE TALENTED FREELANCE GROUPS WHO WENT BEFORE THEM...

...IS REALLY GOOD!
... INVITED ME TO VISIT AND CATCH UP.
SEE, THE TEACHER WHO RAN MY EXTRACUR-RICULAR CLUB IN MIDDLE SCHOOL ...
I WANTED TO ASK YOU FOR SOME ADVICE TODAY.

...WILL YOU LET ME KNOW IF THE VIBE'S OFF?
IF I SIMULATE THE CON-VERSATION ...
...AND I DON'T WANT TO BE RUDE BY ACCI-DENT.
THE THING IS, THE TRIP'S TOMOR-ROW...

THIS IS MIMOMI, JUST CALLING ABOUT MY VISIT LATER TODAY!
HELLO? AH!
THANK YOU SO MUCH FOR THE INVITATION!
LET'S GET STARTED.
THANK YOU!
MY SPECIAL-TY!
HA
HA
HA
HA
カ
カ
JERK
カ
カ
JERK

I SHOULD BUY A GIFT AT THE DEPART-MENT STORE!
OH, I KNOW.
EXCUSE ME, I'M LOOK-ING FOR A GIFT TO BRING TO A MAN IN HIS FIFTIES.
VWEEEE!
BYE-BYE! BEEP.
OKAY! SEE YOU THEN!
I THINK I SHOULD BE THERE BY TWO O'CLOCK.


...SO IF YOU COULD TAKE THAT INTO ACCOUNT, I'D APPRECIATE IT.
...HE DOES HAVE AN EGG ALLERGY...
ALSO...
I'LL BE CARRYING IT AROUND FOR A WHILE...
...SO IT NEEDS TO BE SOME-THING THAT KEEPS AT ROOM TEM-PERATURE.

I SHOULD BUY A PRESENT FOR HIS WIFE TOO.

THERE'S STILL SOME TIME TO KILL.

HMM, WAIT.

THANK YOU SO MUCH!

YES, THAT WOULD BE GREAT. I'LL TAKE THAT.

AH.

ARE YOU USING A POCKET WATCH ?!!

I THINK IT'S ABOUT TIME TO LEAVE.

ALL RIGHT.

I'D LIKE TO GET A SCARF FOR A MARRIED WOMAN.

EXCUSE ME.

WHAT FLOOR IS THAT?

FOURTH FLOOR?

THANK YOU SO MUCH!

MMMM...

BRRRMM

BOOOOM

...THEN DROPPED A HUGE TSUKKOMI ABOUT THE MOST INSIGNIFICANT THING.

THEY BUILT UP TENSION FOR A MINUTE WITH NO BOKE OR TSUKKOMI...

HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA

THANKS, MAN.

OKAY...

GUESS WE SHOULD GET GOING.

I FELT HONORED TO BE AT YOUR SIDE!!

YOU WERE FANTASTIC!

DID ANYTHING SEEM OFF?

SO, UM...

JERK

JERK

EXCUSE ME, TAXI?!

DON'T LIKE THAT HE HAS A WEIRD AMOUNT OF MONEY!!

STARTING TO FLEX ABOUT HIS BUYING POWER!!

DO YOU TAKE DEBIT?

BOOM

I WANT TO GO TO THE CITY OF OTSU IN SHIGA PREFECTURE.

HOW LONG WOULD THAT TRIP BE?

SIX HOURS?

GOT IT, GOT IT. SO, UMM ...

WEIRDLY KNOWLEDGEABLE ABOUT ROADS!!

DOESN'T HAVE A LICENSE!

BOOOM

AT THIS TIME OF DAY, WE DON'T NEED TO USE THE SHIN-TOMEI, DO WE?

HA HA HA HA HA HA

AHH, LET'S SEE...

IT WOULD BE GREAT IF YOU COULD JUST TAKE C-1 TO THE TOMEI EXPRESSWAY ...

THAT'S NOT ANYTHING NEW, BUT IT FITS THEM SO WELL.

AND I'M GUESSING...

IT'S MISMATCH MANZAI!!

A PLEASANT AND FLUENT BOKE AND A LOUD TSUKKOMI WHO SPEAKS IN SENTENCE FRAGMENTS.

HIS AWKWARDNESS IS PART OF THE CHARM.

ON THE OTHER HAND, THEIR STRUCTURE REMINDS ME OF...

...IT'S A STRATEGY TO GET THE MOST OUT OF THE CRAPPY ONE.

I DID NOT EXPECT ...

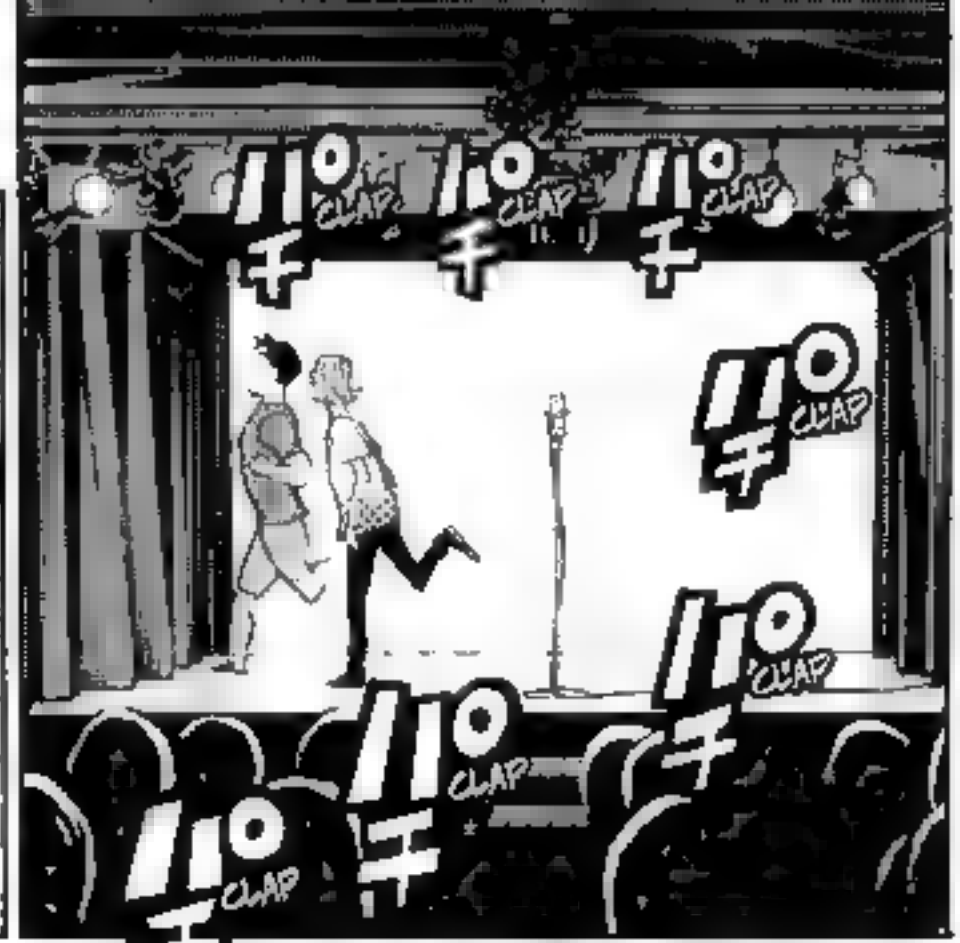
...A BOXING TEACHER!!

IT'S SO GOOD TO SEE YOU, SENSEI!

SINCE I CAME ALL THIS WAY, I THOUGHT I'D BRING THE OLD GLOVES...

...SO WE COULD HAVE A SPARRING SESSION, JUST LIKE THE OLD DAYS.

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
YOU THINK THEY TOOK THE TOP SPOT SO FAR?
...BUT MAYBE.
DEPENDS ON WHAT HIYAMA THINKS...

SHF
OKEY DOKEY.
LET'S GO, HIMAWARI.

BUT THEY'RE NO MATCH FOR US.
BOTH OF THOSE PAIRS...
...ARE A LOT BETTER THAN WE IMAGINED.
SORRY, BOYS, BUT OUR ACCOM-PLISHMENTS, OUR EXPE-RIENCE...
... AND OUR DEDICATION ARE ON ANOTHER LEVEL.

SHOW US THAT SKILL!

TALENT TALKS!!

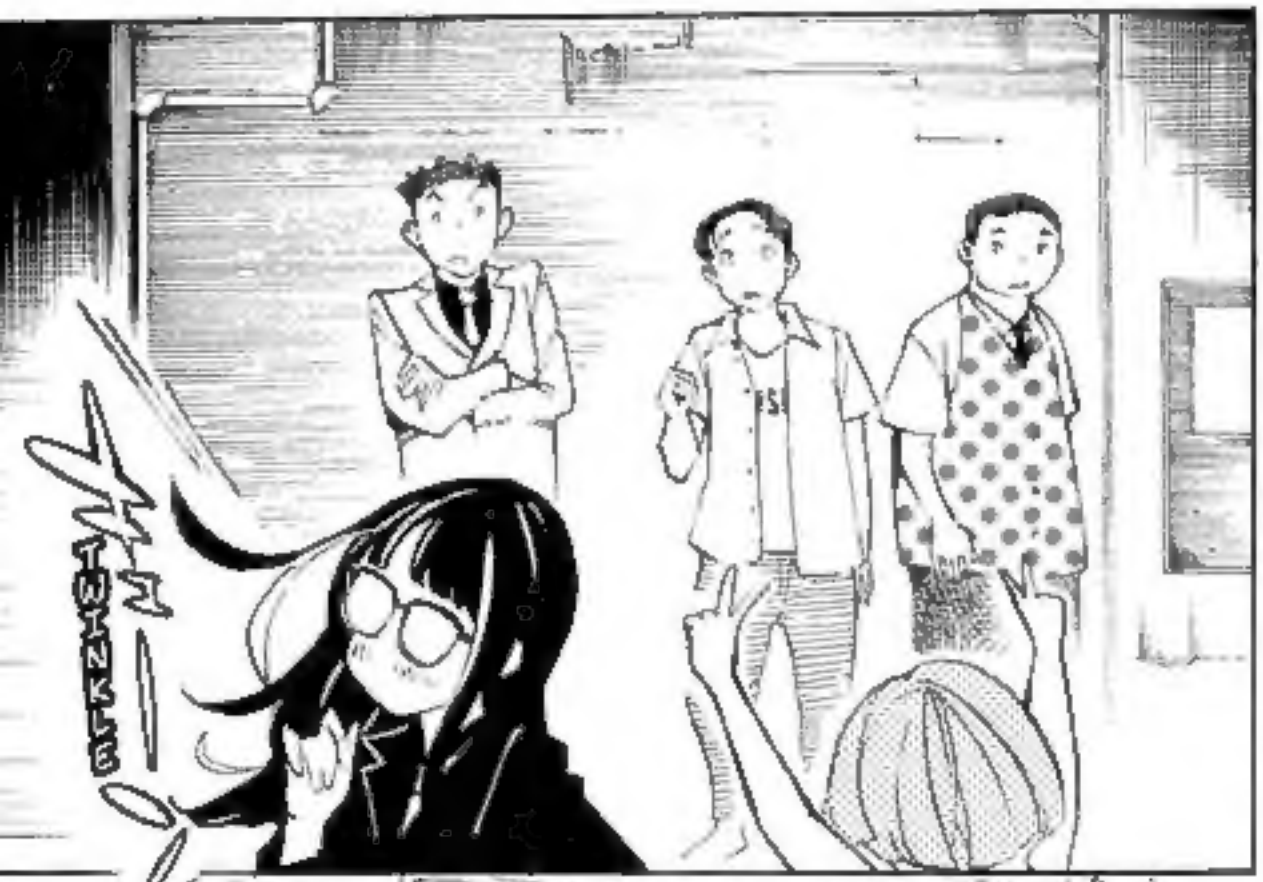
LET'S GO, GIRL POWER!

GOOD LUCK, GIRLS!

TEK

TEK

TEK



SHE BLUSHED.

WAS THAT A BLUSH?

DID SHE BLUSH?

TAK

TAK

TAK

IF YOU WIN WARA-KO, I MIGHT JUST MAKE A SPECIAL EXCEPTION FOR YOU.

NEXT UP...

... ANOTHER PAIR OF WARA-KO FINALISTS ...

... THE GIRL TEAM ...

TSH!

LET'S GO, HIMAWARI.

GIVE IT TO ME!

SLAP!

THWACK

To be continued!